

Championnat Canadien Ouvert Canadian Open Championship

Organisé par / Organized by

COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS - SAGUENAY (CODES)

Date: January 13 th – 15 th , 2012	Date : 13 au 15 janvier 2012
Location: Georges-Vézina Center 643, Begin Street Saguenay, Quebec, G7H 5C2	Endroit: Centre Georges-Vézina 643, rue Bégin Saguenay, Québec, G7H 5C2
Sanctioned By: Speed Skating Canada (SSC) and Quebec Speed Skating Federation (FPVQ)	Sanction de: Patinage de vitesse Canada (PVC) et la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
Hosted By: Comité organisateur d'évènements - Saguenay, CODES	Club Hôte: Comité organisateur d'évènements - Saguenay, CODES
Entry check In Hotel Le Montagnais: <i>Yvon Néron Room</i> Thursday, January 12 th : 7:00pm – 7:30pm	Vérification des inscriptions Hôtel Le Montagnais: <i>Salle Yvonne Néron</i> <i>Jeudi le 12 Janvier : 19h00 – 19h30</i>
Coaches Meeting Hotel Le Montagnais: <i>North Totem Room</i> Thursday, January 12 th : 8:00pm	Rencontre des entraîneurs Hôtel Le Montagnais: <i>Salle Totem Nord</i> <i>Jeudi le 12 Janvier : 20h00</i>
Cocktail: coaches, officials, organizing committee Hotel Le Montagnais: <i>North Totem Room</i> Thursday, January 12 th : 8:30pm	Cocktail: entraîneurs, officiels et comité organisateur Hôtel Le Montagnais: <i>Salle Totem Nord</i> <i>Jeudi le 12 Janvier : 20h30</i>
Entry Fee: \$100 per skater, make check payable to: FPVQ	Frais d'inscription: 100\$ par patineur, veuillez libeller les chèques à : FPVQ
Please send your payment to: Speed Skating Events Office 2800, rue Viau Montréal, Québec H1V 3J3	Faire parvenir le paiement à : Bureau des événements de patinage de vitesse 2800, rue Viau Montréal, Québec H1V 3J3
Entry Deadline: December 30 th , 2011 Entries by association: jcottin@speedskating.ca Tél. : 514-255-2254 #7 Fax : 514-255-9338	Date limite d'inscription: Le 30 décembre 2011 Inscriptions par province: jcottin@speedskating.ca Tél. : 514-255-2254 #7 Fax : 514-255-9338

Championnat Canadien Ouvert Canadian Open Championship

Organisé par / Organized by

COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS - SAGUENAY (CODES)

<p>Eligibility : Skaters from the Fall World Cup Selections and skaters will include the originally qualified entrants are automatically eligible to compete.</p> <p>The remaining skaters will be selected based on overall ranking from the National Qualifier competition.</p>	<p>Éligibilité : Les participant à la sélection pour la Coupe du monde d'automne ainsi que ceux qui étaient qualifiés au départ sont automatiquement admissibles à cette compétition.</p> <p>Les autres patineurs seront choisis selon le classement des qualifications nationales.</p>
<p>Accommodation: Hotel Le Montagnais, 1080 Talbot boul. Saguenay Phone: 418-543-1521 www.lemontagnais.qc.ca</p> <p>Group rate : 99\$/night available until <i>January 6th</i> Michael Sheehy: michael.sheehy@lemontagnais.qc.ca</p>	<p>Hébergement: Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot, Saguenay Tél.: 418-543-1521 www.lemontagnais.qc.ca</p> <p>Tarif : 99\$/nuit disponible jusqu'au 6 janvier Michael Sheehy: michael.sheehy@lemontagnais.qc.ca</p>
<p>Warm-up ice available upon request: Please book training time (Tuesday – Thursday) with Stéphane Bronsard sbronsard@evenements-courte piste.ca</p> <p>Friday, January 13th: 1:00pm, warm-up Saturday, January 14th: 1:00pm, warm-up Sunday, January 15th: 8:30, warm-up</p>	<p>Temps de glace disponible sur demande: SVP réserver une période d'entraînement (mardi à jeudi) avec Stéphane Bronsard sbronsard@evenements-courte piste.ca</p> <p>Vendredi, 13 janvier, 13:00, échauffement Samedi, 14 janvier, 13:00, échauffement Dimanche, 15 janvier 8:30, échauffement</p>
<p>Ticket Adult: \$5.00 / day or \$10.00 / 3 days pass Under 12 years: free Info: sbronsard@evenements-courte piste.ca</p>	<p>Billet Adulte: \$5.00 / jour ou \$10.00 les 3 jours 12 et mois: gratuit Info: sbronsard@evenements-courte piste.ca</p>
<p>Transportation: <i>Upon request</i>, the organizing Committee may organize transportation during this event.</p>	<p>Transport : <i>Sur demande</i>, le comité organisateur peut organiser le transport pendant la compétition</p>
<p>Internet: Wireless available at arena.</p>	<p>Internet: Accès sans fil disponible à l'aréna</p>
<p>Conditions: This competition will be run as per the competition guidelines provided in SSC High Performance Bulletin 152 – Short Track. http://www.speedskating.ca/HP_Bulletins.cfm</p> <p>Note: SSC rules are in effect for this competition.</p>	<p>Conditions La compétition se déroulera selon les lignes directrices du bulletin de la haute performance #152 – Courte piste http://www.speedskating.ca/HP_Bulletins_FR.cfm</p> <p>Note : Les règlements de Patinage de vitesse Canada sont en vigueur durant cette compétition.</p>



Championnat Canadien Ouvert Canadian Open Championship



Organisé par / Organized by

COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS - SAGUENAY (CODES)

Formulaire d'inscription

Nom du patineur	Homme	Femme
Nom du club et de la province	Date de naissance (AA - MM - JJ)	
Courriel	PVC #	
Contact d'urgence	Téléphone	

Frais d'inscriptions : 100\$ canadiens

ABSOLUMENT AUCUN REMBOURSEMENT - INSCRIPTION TARDIVE = DOUBLE TARIF

En signant le présent formulaire d'inscription, je, par les présentes, pour moi-même, mes héritiers, exécuteurs, administrateurs et cessionnaires, renonce et dégage de tout droit et réclamation pour dommages que je pourrais avoir contre la ville de Saguenay, Patinage de vitesse Canada, la Fédération de Patinage de Vitesse du Québec, CODES et autres organismes concernés, leurs agents, administrateurs ou membres, pour toute blessure subie par moi dans le cadre de la présente compétition qui se déroulera les 13 au 15 janvier 2012 au Centre Georges-Vézina, Saguenay, Québec.

Les présents renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Il est tenu de vous inscrire dans le cadre de cette compétition.

L'organisation des compétitions exige que les noms paraissent sur les affiches de noms et les relevés de résultats. Les noms/photos des gagnants peuvent être publiés sur les tableaux, dans les médias et dans les bulletins. Les autres renseignements concernant les contacts et les renseignements médicaux ne seront utilisés que lors d'urgence médicale. Si vous avez des questions quant à la collecte ou l'utilisation des renseignements, veuillez alors contacter le coordonnateur des événements (sbronsard@evenements-courtepiste.ca).

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et sceau en ce _____ jour de _____ 2011.

Signature de l'athlète

Signature du parent/tuteur (si l'athlète est âgé de moins de 18 ans)





Championnat Canadien Ouvert Canadian Open Championship



Organisé par / Organized by

COMITÉ DES ÉVÉNEMENTS - SAGUENAY (CODES)

Entry Form

Name of Skater	Male	Female
Club Name and Branch	Date of Birth (YEAR - MONTH - DATE)	
Email address	SSC #	
Emergency Contact	Phone #	

Entry fee : 100\$ cdn

ABSOLUTELY NO REFUNDS - LATE ENTRY FEE IS DOUBLE THE REGULAR RATE

By signing this entry form I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all rights and claims for damages I may have against the Saguenay City, Speed Skating Canada, Quebec Speed Skating Federation, CODES, and other organizations concerned, their agents, officers or members, for any and all injuries suffered by me at said contest to be held January 13th and 15th in the Georges Vezina Center, Saguenay, Quebec.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register you in the competition.

Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and result printouts. Names/Pictures of winners may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact the events Coordinator (sbronsard@evenements-courtepiste.ca).

In witness whereof I have hereunto set my hand and seal this _____ day of _____ 2011.

Signature of Athlete

Signature of Parent/Guardian (if contestant is under 18 years of age)

